

Návod na použitie pre



Bežecské pásy *motion cardio line 900 & motion cardio line 900 med*



motion sprint 900 SE/SL
motion sprint 900 med SE/SL



Sprintex Trainingsgeräte GmbH

Bei der Säge 23a

79692 Kleines Wiesental

CE 0483

Obsah

Všeobecný úvod.....	3
1.1 Opis / klasifikácia zdravotníckej pomôcky.....	3
1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	3
2. Technický opis.....	5
2.1 Informácie o označovaní na vonkajšej strane.....	5
2.1.1 Menovka	5
2.1.2 Označovanie	5
2.1.2.1 Bezpečnostné pokyny pre impulzné systémy	5
2.1.2.2 Bezpečnostné pokyny pre chôdzu po bežeckej ploche.....	6
2.1.2.3 Bezpečnostný pokyn "NEVSTUPOVAŤ"	6
2.1.2.4 Bezpečnostné pokyny "SEDENIE ZAKÁZANÉ"	6
2.1.2.5 Bezpečnostné pokyny "DOPRAVA"	6
2.1.2.6 Povinné označenie	6
2.1.2.7 Sériové číslo (čísla bitov)	6
2.1.2.8 Odpojenie od napájacej siete.....	7
2.1.2.9 Spätný chod (zmena smeru jazdy).....	7
2.1.2.10 Všeobecné piktogramy	7
3. Okolité podmienky, preprava, skladovanie.....	7
4. Uvedenie do prevádzky / inštalácia	8
4.1 Miesto inštalácie	8
4.2 Prvé uvedenie do prevádzky.....	8
5. Možnosti.....	8
5.1 Spätný chod (zmena smeru jazdy)	8
5.2 Polárne impulzné systémy (prijímač je súčasťou dodávky).....	8
5.3 Prenos impulzov prostredníctvom technológie ANT+	8
5.4 Zvýšenie zaťaženia na 250 kg.....	9
6 Bezpečné školenie.....	9
7. Starostlivosť.....	12
8. Údržba	12
8.1 Minimálna kvalifikácia personálu údržby	12
8.2 Pokyny na údržbu	12
8.3 Výmena poistiek, sieťových pripojovacích káblov a iných častí	13
8.4 Schémy zapojenia / zoznam komponentov	13
9. Údržba	13
10. Operácia "Zobrazenie"	13
Prehľad funkcií displeja/tlačidiel.....	13
Výber programu	14
11 Technické údaje	15
12. Záruka.....	16

1. Všeobecný úvod

1.1 Opis / klasifikácia zdravotníckej pomôcky

Poznámka: Prístroje motion sprint 900 SE/SL med sú zdravotnícke pomôcky **MD** v súlade so smernicou EÚ 2017/745.

Úpravy MP nie sú povolené!

MP je navrhnutý na životnosť osem rokov.

Motion Sprint 900 SE/SL med je symbolom bezpečnosti a kvality. Lamelová technológia s gumovým prekrytím zabezpečuje optimálne tlmenie nárazových síl a podporuje beh šetrný ku kĺbom.

Pomenovanie týchto dvoch modelov je založené na prítomnosti sklonu. T. j.: SL → so sklonom; SE → bez sklonu. Základný dizajn so všetkými bezpečnostnými a ergonomickými aspektmi zostáva nedotknutý.

MP sa v podstate používajú na to, aby pacientovi poskytli definovanú záťaž chôdzou alebo behom na rovnom teréne alebo na svahu. Týmto spôsobom sa riešia veľké svalové skupiny, pričom sa využívajú predovšetkým dolné končatiny a stabilizačné svaly trupu. Pri behu sa zapájajú aj svaly horných končatín.

MP nie je prispôbený konkrétnej skupine používateľov, môžu ho používať mladší a starší ľudia, ako aj ľudia so špeciálnymi potrebami a deti na chôdzu a beh. Na správne používanie MP si osoby so špeciálnymi potrebami a/alebo deti vyžadujú dohľad 1:1. MP je určený na používanie len jednou osobou. Súčasné používanie viacerými osobami je zakázané. Maximálne štandardné zaťaženie je 160 kg, ktoré možno v závislosti od modelu zvýšiť až na 250 kg.

Na tento účel môže byť MP vybavený rôznymi rýchlosťami a sklonmi. Potrebné nastavenia možno vykonať manuálne alebo programovo prostredníctvom príslušného terminálu. Pomocou integrovaného pulzného prijímača je možné meranie srdcovej frekvencie, a teda individuálny pulzný tréning. Ak sa prekročí používateľom nastavená tepová frekvencia, zníži sa záťaž.

MP motion sprint 900 SE/SL med patrí do triedy presnosti A: vysoká presnosť. V triede využitia je zaradený do triedy S. (Štúdio: profesionálne a/alebo komerčné použitie)

Trieda presnosti A je dosiahnutá v súlade s normou DIN EN 957-6. Zariadenie spĺňa nasledujúce tolerancie: Čas $\pm 1\%$; vzdialenosť $\pm 5\%$; rýchlosť $\pm 5\%$ do 2 km/h $\pm 0,1$ km/h. Ak je prítomný sklon, má presnosť $\pm 10\%$ nad 2 % sklonu.

Prístroj sa môže používať len pod dohľadom oprávneného odborného personálu alebo po poučení príslušným personálom. Pred začatím tréningu sa uistite, že všetky nastaviteľné časti príslušného tréningového zariadenia sú úplne zaistené a nevyčnievajú do rozsahu pohybu.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny



Pred prvým použitím MP si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu so všetkými bezpečnostnými pokynmi a upozoreniami, aby ste sa uistili, že sa používa bezpečne a v súlade s určením. Tento dokument si uschovajte pre budúce použitie a v prípade odovzdania spotrebiča ho odovzdajte ďalej.

Používajte iba príslušenstvo Sprintex Trainingsgeräte GmbH, inak zaň nenesiete žiadnu zodpovednosť. Pred každým použitím zariadenie vizuálne skontrolujte a počúvajte, či sa v ňom neozývajú netypické zvuky. Nášľapná plocha rámu môže v prípade núdze alebo ak je to inak

potrebné so zábradlím poskytnúť bezpečnú plochu na odpočinok. Ak MP nereaguje tak, ako má, na kontrolu situácie sú k dispozícii nasledujúce možnosti:

2. Zatahnite za šnúru alebo stlačte tlačidlo núdzového zastavenia.
3. Chyťte sa zábradlia, odľahčite svoje telo, položte nohy na nášľapnú plochu a odlepte sa od pásu.
4. Vytiahnite zástrčku. (externá osoba)

V prípade akýchkoľvek príznakov poruchy opustíte spotrebič. Poruchu je potrebné zaznamenať a nahlásiť výrobcovi/servisnému stredisku. S MP neprevádzajte žiadne predmety. Je potrebné dodržiavať okolité podmienky. (pozri kapitolu 3) Pohyblivé alebo valiace sa predmety, ktoré by sa mohli dostať pod pás, musia byť odstránené z bezprostrednej blízkosti. Poškodenia, ktoré by mohli zhoršiť funkciu alebo spôsobiť zranenie, sa musia opraviť. V opačnom prípade nebude prevzatá žiadna zodpovednosť. Zabezpečte dostatočný voľný priestor v okolí MP. (kapitola 4.1) Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na MP sa musí odpojiť sieťová zástrčka, a to aj v prípade, že sa má spotrebič premiestniť.

SYSTÉM NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA

Na každom bežeckom pásu je tlačidlo núdzového zastavenia alebo linka núdzového zastavenia. Nachádza sa buď na displeji, alebo na bočnom madle v kombinácii s ďalším na opačnom bočnom madle.

(Kapitola 6)

Požiadavky vyplývajúce z noriem:

Rušenie elektromagnetickými poľami môže spôsobiť zastavenie MP. (Zastavenie = základná bezpečnosť) K zastaveniu vedie aj núdzové zastavenie.

Upozornenie: Používanie tohto spotrebiča v blízkosti iných spotrebičov alebo v stohoch s inými spotrebičmi by sa malo vylúčiť, pretože to môže mať za následok nesprávnu prevádzku. Ak je však použitie vyššie opísaným spôsobom nevyhnutné, tento spotrebič a ostatné spotrebiče by sa mali sledovať, aby sa overilo, či fungujú normálne.

Upozornenie: Použitie iného príslušenstva, snímačov a káblov, ako sú špecifikované alebo dodané výrobcom tohto zariadenia, môže mať za následok zvýšené elektromagnetické emisie alebo zníženu elektromagnetickú odolnosť zariadenia a nesprávnu prevádzku.

Upozornenie: Prenosné rádiové komunikačné zariadenia by sa nemali používať bližšie ako 30 cm od akejkoľvek časti alebo linky ME zariadenia/systému určenej výrobcom. V opačnom prípade môže dôjsť k zníženiu výkonu zariadenia.

Upozornenie: Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, tento spotrebič sa môže pripojiť len k napájacej sieti s ochranným vodičom.

Upozornenie: Úprava zariadenia ME nie je povolená. Nesmie sa upravovať bez povolenia výrobcu. Ak sa zariadenie ME upraví, musia sa vykonať príslušné kontroly a skúšky, aby sa zabezpečilo jeho ďalšie bezpečné používanie.

2. Technický popis

2.1 Informácie o označovaní na vonkajšej strane

2.1.1 Menovka

Typový štítok je pripevnený k ľavému rámu na zadnej strane.



Na typovom štítku sú uvedené informácie o výrobcovi, modeli, výrobnom čísle a roku výroby, hladine akustického tlaku (pozri kapitolu "Údržba"), ako aj všetky informácie potrebné na uvedenie spotrebiča do prevádzky a jeho prevádzku. (Kapitola 2.1.2)

2.1.2 Indikátory

2.1.2.1 Bezpečnostné pokyny pre impulzné systémy

Bezpečnostné pokyny pre impulzné systémy sa nachádzajú na termináli.

Bezpečnostné pokyny podľa normy DIN EN 957-6

"**UPOZORNENIE** - Systémy na monitorovanie srdcovej frekvencie môžu byť nepresné. Nadmerný tréning môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti. Ak máte pocit, že omdliete, okamžite prestaňte cvičiť."

Zariadenia motion sprint 900 SE/SL med sú vybavené originálnym systémom srdcovej frekvencie **POLAR**, ktorý štandardne využíva hrudný pás na zaznamenávanie signálu (vysielač hrudného pásu nie je súčasťou dodávky). Nová funkcia "auto-pairing" je technológia, ktorá umožňuje spárovanie kompatibilného snímača srdcovej frekvencie **POLAR** (napr. H9 alebo H10) prostredníctvom kódovaného 5kHz pripojenia. S uvedenými snímačmi sa potom automaticky vytvorí stabilné a prakticky nerušené spojenie **Bluetooth**. Zostáva zaručená kompatibilita smerom nadol so staršími 5kHz snímačmi z **POLAR** (napr. T31c). Táto technológia je založená na prenose signálu prostredníctvom magnetického poľa. Toto magnetické pole môže byť narušené viacerými faktormi. Prenos môžu rušiť napríklad reproduktory, televízory, napájacie káble, žiarivky a výkonné motory. Preto odporúčame používať originálne snímače **POLAR** s funkciou "automatického párovania", ako je napríklad snímač H10, aby sa zabezpečil prenos srdcovej frekvencie s čo najmenším rušením.

2.1.2.2 Bezpečnostné pokyny pre chôdzu po bežeckej ploche

Prvá stránka
Zapnutie,
potom šliapnite
zadajte



Zapnutie
najprv pred
vstup do
bežecká plocha

Bezpečnostné upozornenie pre vstup na pracovnú plochu sa nachádza nad tlačidlom zapnutia v pravej zadnej časti rámu MP. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné MP pred prevádzkou zapnúť a až potom vstúpiť na jazdnú plochu. Tým sa zabráni zraneniam v prípade poruchy.

2.1.2.3 Bezpečnostný pokyn "NEVSTUPOVAŤ"



Bezpečnostné pokyny sa nachádzajú na prednej vodiacej kladke a na zadnej vodiacej kladke.
" NEDOTÝKAJTE SA"
Nesiahajte do lamiel!

2.1.2.4 Bezpečnostné pokyny "SEDENIE ZAKÁZANÉ"



Bezpečnostné upozornenie, ak je prítomné, je pripevnené na podpierkach.

"NO SITTING"
Sedenie na podpierkach je zakázané!

2.1.2.5 Bezpečnostné pokyny " SUPERVISION"



"Starostlivosť 1:1 je pre deti povinná"

Akonáhle je MP vybavený detskými nápravovými podperami a/alebo detskými HvBv (výškovo a šírko nastaviteľnými zábranami), zobrazí sa aj tento bezpečnostný pokyn.

2.1.2.6 Povinné označenie



"POSTUPOJTE PODĽA NÁVODU NA POUŽITIE"

Návod na použitie si musíte prečítať pred je potrebné prečítať a dodržiavať!

2.1.2.7 Sériové číslo (čísla bitov)

Sériové číslo alebo číslo zariadenia MP sa nachádza pod tlačidlom zapnutia, vyrazené na zadnom pravom ráme. Pozostáva zo 6-miestneho čísla. Číslo prístroja možno prečítať aj na typovom štítku a je s ním totožné.

2.1.2.8 Odpojenie od napájacej siete



Pred otvorením
vytiahnite
sieťovú
zástrčku

Bezpečnostné upozornenie sa nachádza pod tlačidlom zapnutia na pravom zadnom ráme.

Poznámka "Pred otvorením vytiahnite sieťovú zástrčku" je určená na informovanie servisného personálu pri inštalácii alebo údržbe, aby spotrebič odpojil od napätia, aby sa nedotkol žiadnych súčiastok pod napätím a aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom pre servisný personál.

2.1.2.9 Spätný chod (zmena smeru jazdy)

Bezpečnostné upozornenie sa nachádza na svorke, ak je k dispozícii reverzná prevádzka.

Warnung !

Reverse Betrieb nur mit Hilfestellung

Režim spätného chodu je určený na behanie na bežeckom páse dozadu, aby ste mohli vždy sledovať parametre bežeckého pásu. Iba s HzP (osobná bezpečnostná podpora) je možné simulovať beh do kopca s nastaveným sklonom.

2.1.2.10 Všeobecné piktogramy



Použitá časť typu B, trieda ochrany 1



MP sa nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom.
Podlieha nariadeniu EAR.
MP bol uvedený na trh po 23. marci 2006.

3. Okolité podmienky, preprava, skladovanie

Vlhkosť: < 80 %; Teplotný rozsah: 0/40 °C; Teplota skladovania: 0/40 °C (Chráňte pred silnými teplotnými výkyvmi // Pri používaní v chladnom prostredí nechajte spotrebič pomaly zahriať (riziko rozbitia všetkých plastov)). Spotrebič by nemal byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu! Sieťová zástrčka a zásuvka musia byť vždy prístupné, aby bolo možné MP okamžite odpojiť od elektrickej siete. Sieťová zástrčka sa musí odpojiť pred vykonávaním akýchkoľvek prác na MP, a to aj v prípade, že sa má spotrebič premiestniť.

4. Uvedenie do prevádzky / Inštalácia

4.1 Miesto inštalácie

Dodržiavajte okolité podmienky. (Kapitola 3) Spotrebič umiestnite na pevný, rovný, nešmykľavý povrch bez vibrácií. Dbajte na to, aby spotrebič nebol umiestnený na hrubých "gumových podložkách". Pod MP musí byť dostatočný voľný priestor, aby sa mohla hojdať pojazdná plocha. Za MP musí byť zabezpečený bezpečnostný priestor s dĺžkou najmenej 2 000 mm a šírkou MP. V celom bezpečnostnom priestore nesmú byť žiadne cudzie predmety. Ak má zariadenie možnosť spätného chodu, rovnaký bezpečnostný priestor musí byť zachovaný aj pred MP.

Uistite sa, že v okolí nie je elektromagnetické žiarenie, ktoré by mohlo ovplyvniť meranie impulzov.

4.2 Prvé uvedenie do prevádzky

Dodržiavajte okolité podmienky. (Kapitola 3) Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí MP niekoľko hodín aklimatizovať.



MP je pripojený k sieti (220 - 230 V) prostredníctvom sieťového kábla. Pre elektrické pripojenie používajte len zásuvku s príslušným napätím. Zásuvka musí byť chránená pomalou poistkou (16 A). Maximálny vnútorný odpor sieťového napájania je 2Ω (vypočítaný z max. úbytku napätia 40 V pri max. nábehovom prúde 20 A). Priamo pod MP nesmú byť položené žiadne káble, zástrčky alebo zásuvky pod napätím. Uistite sa, že ľahadlo núdzového zastavenia (slúži aj ako blokovacia funkcia) je v polohe určenej na svorke a že tlačidlo núdzového zastavenia nie je v stlačenej polohe. Tlačidlo zapnutia/vypnutia sa nachádza na zadnom pravom ráme MP. Pri zapínaní nesmie používateľ stáť na pracovnej ploche. Obslužné tlačidlá sa nachádzajú na ovládacom paneli MP a možno ich ovládať ľahkým poklepaním bez použitia sily. (Obsluha terminálu, kapitola 11)

5. Možnosti

5.1 Spätný chod (U mkehr der Laufrichtung)

Pozri kapitolu 2.1.2.9

5.2 Polárne pulzné systémy (prijímač je súčasťou dodávky)



Prístroje motion sprint 900 SE/SL med sú vybavené originálnym pulzným systémom **POLAR**, ktorý štandardne využíva hrudný pás na zaznamenávanie signálu. To umožňuje individuálny tréning v rôznych programoch. Bezdrôtový prenos údajov do elektroniky displeja je kódovaný (buď prostredníctvom 5kHz alebo  Bluetooth). Nová technológia "automatického párovania" **POLAR** je založená na bezpečnom a nerušenom prenose dát cez Bluetooth. Táto technológia vyžaduje použitie vysieláčov H10 alebo H9. Prostredníctvom pripojenia  sa do monitora prenášajú aj ďalšie parametre, napríklad HRV a frekvencia dýchania.




Ak sa používajú staré vysieláče, napr. s kódom T31, je zabezpečená kompatibilita smerom nadol. Upozorňujeme, že počas prenosu signálu môže dochádzať k rušeniu.

Farba blikajúceho symbolu srdca označuje použitú technológiu. svetlomodrá = Bluetooth zelená = 5 kHz

5.3 Prenos impulzov prostredníctvom technológie ANT+

ANT+

Zariadenia motion cardio line 900 a motion cardio line 900 med umožňujú okrem prenosu údajov o srdcovej frekvencii prostredníctvom 5 kHz  aj voliteľný prenos údajov prostredníctvom . Na tento účel je potrebný balík Performance. Zariadenia motion cardio line 900 a motion cardio line 900 med automaticky rozpoznajú

Polárny 5kHz  signál alebo  signál. Ak chcete spárovať senzor , používateľ už musí byť v požadovanom tréningovom programe a príslušný senzor musí byť prezentovaný v blízkosti integrovanej rádiovanej antény v monitore.

Tmavomodro blikajúci symbol srdca potvrdzuje prenos srdcovej frekvencie prostredníctvom stránky .



Obr. 11: Párovanie snímača ANT+ na prenos srdcovej frekvencie

5.4 Zvýšenie zaťaženia na 250 kg

Pri zaťažení nad 160 kg musí byť bežecký pás vo vodorovnej polohe. Nastavenie sklonu nad 160 kg je zakázané, rovnako ako používanie HzP .

Príslušenstvo zahŕňa: Podpery na ruky (oceľ, prášková farba), detské podpery na ruky (oceľ, prášková farba), rampa (drevo), korzet na rehabilitačný pás (látka). Ak ste dostali jedno alebo viacero z týchto príslušenstiev, podrobnejšie informácie nájdete v prílohe.

Medzi odnímateľné časti patria: Odnímateľná klávesnica zábradlia, karabíny, závesné popruhy.

6. Bezpečné školenie

Je potrebné dodržiavať kapitolu 2.1.2 "Označovanie"!

Je potrebné dodržiavať kapitolu 9 "Údržba"!



Zariadenie EMERGENCY STOP: Existujúce ťahadlo EMERGENCY STOP a/alebo tlačidlo EMERGENCY STOP sa musia v prípade núdze aktivovať a okamžite zastavia MP. "Tlačidlo STOP" môže byť vždy aktivované ako bezpečnostná funkcia. Zníži rýchlosť jazdnej plochy, kým sa nezastaví. Pred začatím tréningu by mala vhodnosť skontrolovať oprávnená osoba.

Poznámka: Vezmite na vedomie uvedené kontraindikácie. Upozorňujeme, že nadmerný tréning môžu byť škodlivé.

Pri tréningu noste priliehavé, ľahké športové oblečenie, ktoré sa počas tréningu nemôže zachytiť o časti MP. Pri používaní MP musí byť plastová svorka pripojená k ťažnej šnúre pripevnená k oblečeniu tak, aby sa magnet pri napnutí ťažnej šnúry odpojil od svorky. Strhávací šnúra musí byť nastavená tak, aby sa magnet uvoľnil maximálne na 70 % dĺžky bežeckej plochy. Vždy noste vhodnú športovú obuv, aby ste zaistili bezpečnú oporu na bežeckom povrchu. Pred začatím tréningu skontrolujte, či zariadenie bezpečne stojí na nohách, či nie je poškodené alebo či nedošlo k inej manipulácii. Ak zistíte nejaké závady alebo si nie ste istí, pred začatím tréningu sa opýtajte vedúceho.

Poznámka: Dbajte na to, aby ste vždy bežali v strede bežeckej plochy. Prispôbte sa rýchlosti.

Kapitola 1.1 sa musí dodržiavať, pokiaľ ide o osoby, ktoré sa zúčastňujú na školení.

Indikácie:

- Kardiológia: Ekonomizácia srdcovo-pľúcneho systému prostredníctvom cieleného tréningu
Pomôcky pre EKG pri cvičení
- Pneumológia: Pomôcky pre spiroergometriu
Ekonomia prostredníctvom tréningu dýchania v záťaži

Ortopédia: Tréning na budovanie svalov, predovšetkým na dolné končatiny a na rozcvičenie na ďalšie cvičenia

Vývoj svalov pre zhrubnutie svalov dolnej končatiny

Mobilizácia kĺbov pohybom dolnej končatiny

Škola chôdze po amputácii

Mobilizačný tréning a tréning chôdze

Neurológia: Škola chôdze pre neurologické deficity, napr. mozgovú príhodu

Všeobecné: Sprievodná liečba obezity

Stimulácia metabolizmu prostredníctvom silového a vytrvalostného tréningu

Sprievodná liečba prostredníctvom športu v onkológii

Predvídateľné kontraindikácie:

Ak užívate akékoľvek lieky, musíte sa o tréningu vopred poradiť so svojim lekárom.

Nestabilná angína pectoris

Symptomatická srdcová arytmia a/alebo obmedzená hemodynamika

Akútna dýchavičnosť

Poruchy krvného obehu s bolesťou postihnutých končatín v pokoji

Koronárna arterioskleróza

Akútne infekcie (ochorenia dýchacích ciest)

Horúčkovité ochorenia, horúčkovité infekcie Problémy s krvným obehom,

Závraty, nevoľnosť, vracanie

Akútny koronárny syndróm

Akútny infarkt myokardu

Symptomatická aortálna stenóza vysokého stupňa

Akútna pľúcna embólia

Akútna karditída (myo-, endo-, perikarditída)

Akútna flebotrombóza dolných končatín

Akútna disekcia aorty

Neošetrené čerstvé zlomeniny

Predvídateľné relatívne kontraindikácie:

Hypertenzia, t. j. trvalo zvýšený krvný tlak

Bolesť pri námahe v nohách pri chôdzi kratšej ako 100 metrov

Dekompenzované zlyhanie srdca

Zlomeniny liečené pri čiastočnom zaťažení

Závraty a/alebo poruchy rovnováhy

Pokročilá osteoporóza

Duševné poruchy

Ťažká porucha zraku

Kritériá zrušenia:

Bolesť v oblasti hrudníka

Nepohodlie

Nevoľnosť

Závraty

Dyspnoe

Výrazná bolesť pohybového aparátu

Môžu sa vyskytnúť nasledujúce chybové hlásenia. Ak sa chyba zobrazuje opakovane, nápravu môžu zabezpečiť opatrenia uvedené nižšie. Ak nevedú k úspechu, treba sa obrátiť na výrobcu a prípadne na výrobcu softvéru.

Chybová správa	Opatrenie/opatrenia	Typy zariadení, ktorých sa to týka
"Pulzný senzor?"	Monitor chce spustiť program, ktorý vyžaduje nosenie snímača srdcovej frekvencie. Ak sa nenájde žiadny snímač, zobrazí sa táto správa. → Skontrolujte snímač pulzu.	Všetky zariadenia radu motion cardio 900
"FBB:Incomplete frame"	Chyba FBB (Fly-By-Bluetooth®); keď sa dosiahne koniec prenášanej správy, ktorá ešte nie je dokončená. → Kontaktujte výrobcu softvéru alebo výrobcu zariadenia.	Všetky zariadenia radu motion cardio 900 → sa vyskytuje len pri systémovej integrácii
"FBB:Bad packet type"	Chyba FBB; softvér počítača odoslal neznámy typ správy. → Kontaktujte výrobcu softvéru alebo výrobcu zariadenia.	Všetky zariadenia radu motion cardio 900 → sa vyskytuje len pri systémovej integrácii
"FBB:Bad block check"	Chyba FBB; kontrola bloku (generovaný kontrolný súčet) sa nezhoduje s očakávanou kontrolou bloku. → Kontaktujte výrobcu softvéru alebo výrobcu zariadenia.	Všetky zariadenia radu motion cardio 900 → sa vyskytuje len pri systémovej integrácii
"FBB:Missing ETX"	Chyba FBB; koniec správy nezodpovedá znaku "Koniec správy". → Kontaktujte výrobcu softvéru alebo výrobcu zariadenia.	Všetky zariadenia radu motion cardio 900 → sa vyskytuje len pri systémovej integrácii
"FBB:Parser failed"	Chyba FBB; správa z PC nezodpovedá definovanému formátu správy. → Kontaktujte výrobcu softvéru alebo výrobcu zariadenia.	Všetky zariadenia radu motion cardio 900 → sa vyskytuje len pri systémovej integrácii
"FBB:UID mismatch"	Chyba FBB; ID používateľa odoslané v prihlasovacej správe sa nezhoduje s ID používateľa z programovej správy. → Kontaktujte výrobcu softvéru alebo výrobcu zariadenia.	Všetky zariadenia radu motion cardio 900 → sa vyskytuje len pri systémovej integrácii
"Program not allowed"	Chyba FBB; softvér odoslal program, ktorý nie je v zariadení povolený. → Vyberte iný program v počítači alebo Ak si ho chcete zakúpiť, obráťte sa na výrobcu zariadenia.	Všetky zariadenia radu motion cardio 900 → sa vyskytuje len pri systémovej integrácii
"FBB:Missing input: ##"	Chyba FBB, v hlásení programu chýba parameter ##, ale je potrebný (program sa nespustil). → Kontaktujte výrobcu softvéru alebo výrobcu zariadenia.	Všetky zariadenia radu motion cardio 900 → sa vyskytuje len pri systémovej integrácii
"Par ## out of range: ###<##<##<###"	Požadovaný parameter nastavenia bol počítačovým softvérom odoslaný do zariadenia mimo povoleného rozsahu. → Kontaktujte výrobcu softvéru.	Všetky zariadenia radu motion cardio 900 → sa vyskytuje len pri systémovej integrácii
"Profile> 50 steps"	Chybové hlásenie, ak sa má prehrať profil s príliš veľkým počtom krokov. → Zníženie počtu intervalových krokov v programe PC (len pre intervalový program) alebo kontaktujte výrobcu softvéru alebo výrobcu zariadenia.	Všetky zariadenia radu motion cardio 900 → sa vyskytuje len pri integrácii systému a vybranom intervalovom programe
"Infocode: ### (niekedy s dodatočným textom)"	Zobrazí sa číslo chyby riadiacej jednotky motora MCU6. → Kontaktujte výrobcu zariadenia.	h/p/Cosmos bežecský pás
"Sprintex Err: A##:###"	Zobrazí sa číslo chyby riadiacej jednotky Sprintex. → Kontaktujte výrobcu zariadenia.	Bežecský pás Sprintex
"Sprintex Err: \$-\$"	Zobrazí sa číslo chyby riadiacej jednotky Sprintex. → Kontaktujte výrobcu zariadenia.	Bežecský pás Sprintex
"Sprintex Err: no reply"	Monitor nedostáva žiadnu odpoveď od riadiacej jednotky Sprintex. → Kontaktujte výrobcu zariadenia.	Bežecský pás Sprintex

7. Starostlivosť

Plastové obloženie a časti rámu očistíte vlhkou handričkou a jemným mydlom, aby ste odstránili agresívne zvyšky potu. Potom povrchy osušte. Ak je potrebná dezinfekcia MP, používajte len dezinfekčné utierky acryl-des®. Úroveň bezpečnosti MP možno zachovať len vtedy, ak sa zariadenia pravidelne kontrolujú, či nie sú poškodené a opotrebované. Poškodené časti sa musia okamžite vymeniť a prístroj sa musí odstaviť, kým sa nevykoná oprava.

Pozor: Nepoužívajte rozpúšťadlá!

8. Údržba

8.1 Minimálna kvalifikácia personálu údržby

Kvalifikácia, ktorá sa vyžaduje od našich pracovníkov údržby, je technické odborné vzdelanie a školenia a inštrukáže od emotion fitness GmbH & Co. KG alebo Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

8.2 Pokyny na údržbu

Spotrebič je prakticky bezúdržbový. Napriek tomu odporúčame vykonávať údržbu každých 12 alebo 36 mesiacov. Dodržiavajte nasledujúce pokyny na údržbu.

Ak máte problémy, ktoré nemôžete vyriešiť sami, obráťte sa na emotion fitness GmbH & Co. KG. Autorizovaný servis vám rýchlo a kvalifikovane pomôže alebo vám poskytne pokyny.

Upozornenie: Pred prácou na spotrebiči vytriahnite sieťovú zástrčku → ! Nemastite remeň motora pre pracovnú plochu a rozteč! Nedostatočná údržba vedie k zvýšenej hlučnosti.



Každých 12 mesiacov:

- Odstráňte ľavý a pravý panel
- Vysávanie prístupných priestorov
- Vyčistíte kotúč snímača (do roku 2005) na vodiacej skrutke
- Skontrolujte magnety (z roku 2006) na rozstupovom vretene, či tesne priliehajú, v prípade potreby ich znovu prilepte (pomocou Pattexu)
- Vyčistíte a premažete ozubené a klinové remene (mazivo Molykote)
- Čistenie a premazávanie kuželíkových a guľôčkových ložísk (penetračný olej)
- Vyčistíte a premažete sklonové vretená (mazivo Molykote)

Okrem toho každých 24 mesiacov:

- Vyčistíte ozubenú vychyľovaciu remenicu (usadeniny v zuboch)
- Skontrolujte napnutie behúňa
- Utiahnite skrutky ložiska podstavca na oboch vychyľovacích valcoch (50 Nm).
- Skontrolujte tesnosť všetkých skrutiek

8.3 Výmena poistiek, sieťových pripojovacích káblov a iných častí

Výmena poistiek

Odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej siete! Uvoľnite bočný panel pomocou krížového skrutkovača. Vymeňte poistky na radiacej doske 2x6,3 A pomalé fúkanie cez bajonetové spojenie, označené na doske plošných spojov, 2x10 A pomalé fúkanie na stúpačke, ak je stúpačka.

Výmena sieťového pripojovacieho kábla

Odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej siete! Uvoľnite bočný panel pomocou krížového skrutkovača. Odpojte sieťový pripojovací kábel od sieťového filtra, uvoľnite odľahčenie pnutia, vyberte sieťový kábel, prestrčte nový sieťový kábel, vložte nové odľahčenie pnutia, pripojte sieťové pripojovacie káble k sieťovému filteru. Po úspešnej výmene znovu nasadte bočné panely.

Ostatné časti

V prípade výmeny dielov, ktoré nie sú uvedené v zozname, je potrebné vždy kontaktovať spoločnosť Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

8.4 Schémy zapojenia / zoznam komponentov

Poznámka: Informácie potrebné na údržbu (schémy zapojenia, komponenty atď.) si môžete vyžiadať priamo od spoločnosti Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

9. Údržba

MP motion sprint 900 SE/SL med musí každých 12 mesiacov prejsť bezpečnostnou kontrolou (STK) v súlade s vyhláškou o prevádzkovateľoch zdravotníckych pomôcok (MPBetreibV). Za jej vykonanie je zodpovedný prevádzkovateľ.

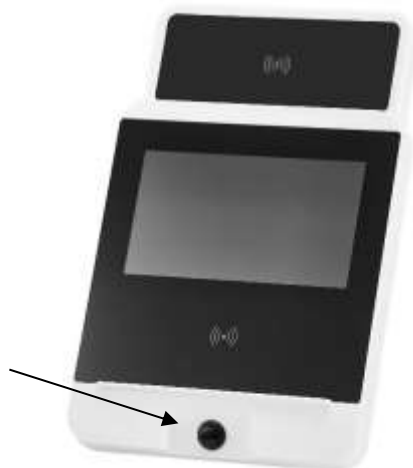
10. Operácia "Zobrazenie"

Rôzne tréningové a testovacie programy umožňujú individuálny a rôznorodý tréning s prístrojmi motion cardio line 900 a motion cardio line 900 med.

		sprint 900 / 900 med
Základné vybavenie		Rýchly štart, časový tréning, pulzný tréning (so sklonom pulzu SL/rýchlosťou pulzu)
vrátane programového balíka		Rýchly štart Kvalifikácia Pulzný tréning (s náklonom pulzu SL/pulznou frekvenciou) + 6 ďalších programov

Prehľad funkcií displeja/tlačidiel

Tlačidlo Domov



PAUZA



COOL

PLAY

Obr. 2: Zobrazenie monitora na vysvetlenie funkcií tlačidiel, skutočné zobrazenie sa môže farebne líšiť, priradenie tlačidiel je rovnaké.

Vysvetlenie tlačidiel:

- **Tlačidlo Domov** je fyzické tlačidlo pod sklom displeja. Jeho stlačením sa dostanete do hlavnej ponuky. Počas tréningu toto tlačidlo pozastaví program. Bežecký pás sa spomalí a nakoniec sa zastaví. Dlhým stlačením tlačidla HOME (najmenej 6 sekúnd) sa vynuluje elektronika monitora.
- Stlačením tlačidla **PAUSE** pozastavíte tréning.
- Tréning môžete spustiť alebo obnoviť stlačením tlačidla **PLAY**.
- Tlačidlo **COOL** okamžite ukončí tréning. Okamžite sa vytvorí súhrn výsledkov tréningu, ktorý sa zobrazí a v prípade potreby sa odošle do kompatibilného softvéru na riadenie tréningu. Po stlačení tlačidla COOL sa pri ochladzovaní zachová aktuálna rýchlosť.
- Pomocou **tlačidla "+" alebo "-"** zvýšite alebo znížte nastavované parametre alebo hodnoty výkonu.
- Pomocou **tlačidiel so šípkami** sa pohybujte v príslušných ponukách a potvrdzujte hodnoty alebo nastavenia.
- Vo výbere programov sa môžete pohybovať pomocou gest posúvania/preťahovania.

V závislosti od programu sa zobrazia niektoré z nasledujúcich parametrov:

- Názov programu.
- Čas: Ukončený alebo zostávajúci čas tréningu.
- Srdcová frekvencia: Zobrazenie srdcovej frekvencie pri použití kompatibilného pásu s vysielateľom srdcovej frekvencie. Indikátor srdcovej frekvencie zobrazuje aktuálny rozsah srdcovej frekvencie pre programy s cieľovou alebo maximálnou srdcovou frekvenciou. Indikátor profilu na displeji zobrazuje priebeh rozsahu intenzity počas tréningu.
- Watt: Výkon sa zobrazuje vo wattoch. Intenzita je zároveň graficky znázornená v profile.
- km/h: Fiktívna rýchlosť sa zobrazuje v km/h.
- HRV: Variabilita srdcovej frekvencie sa zobrazuje prostredníctvom hodnoty RMSSD (vyžaduje senzor **POLAR H10**).
- resp: Frekvencia dýchania (vyžaduje senzor **POLAR H10**)
- km: Pridaná alebo zostávajúca vzdialenosť. Zobrazenie je v metroch; od 1000 m po 10 m (1,00 km).
- K-Cal: Pridané alebo zvyšné kalórie.
- Úroveň: Úroveň intenzity 1 - 21.
- \emptyset Ak sú parametre doplnené týmto symbolom, ide o priemerné hodnoty.

Výsledky

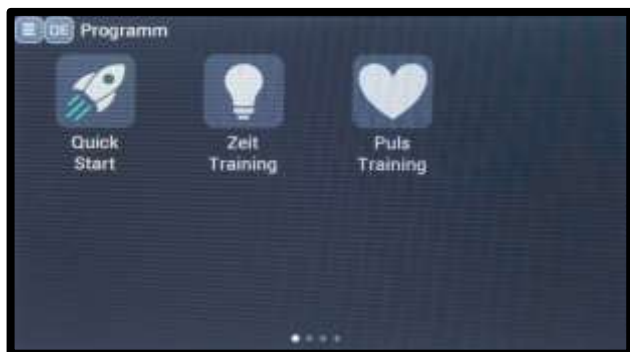
Po ukončení tréningového programu alebo jeho predčasnom zrušení prostredníctvom tlačidla **COOL** sa na monitore zobrazia výsledky a vykoná sa 3-minútové ochladenie. Tento postup je možné zrušiť pomocou tlačidla HOME.

Niektoré hodnoty sú spriemerované (watty, km/h, rýchlosť, tepová frekvencia, výškové metre/min), iné sú kumulované (km, K-Cal, čas, výškové metre). Priemerné hodnoty sú označené symbolom \emptyset .

Tieto výsledky umožňujú sledovať vývoj osobného výkonu a slúžia tak ako motivácia.

Výber programu

Požadovaný tréningový program môžete vybrať v hlavnej ponuke ťuknutím na príslušný symbol. Potom sa zobrazí stránka s konfiguráciou, kde môžete nastaviť príslušné parametre tréningu. Stlačením tlačidla **PLAY** potvrdíte zadanie a spustíte tréningový program. Do hlavného menu sa môžete vrátiť pomocou ikony domov alebo tlačidla domov.



Obr. 3: Výber a konfigurácia programu pre manuálny tréning.

11. Technické údaje

Rozmery a hmotnosť sa môžu líšiť v dôsledku zmien spotrebiča.

Rozmery	Hmotnosť	maximálna hmotnosť používateľa	Bezpečná pracovná záťaž
172 cm x 76 cm x 148 cm (D/Š/V)	170 kg	150 kg; posilnená: 250 kg	320 kg; posilnené: 420 kg

Pohon hliníkových lamiel s ozubeným remeňom s gumovým poťahom. Žiadny sklz, žiadne zahrievanie jazdnej plochy, nízka trvalá spotreba energie.

Výška kroku:	28 cm
Bežecový povrch:	D x Š 155 cm x 50 cm;
Hmotnosť:	190 kg so sklonom
Max. Hmotnosť používateľa:	150 kg
Pohon:	Bezkartáčový jednosmerný motor 1,3 KW
Napätie:	230V 50/60Hz
Aktuálne:	6 A
Poistky:	2 x 6,3 A, 2 x 10 A m. gradient
Vlhkosť vzduchu:	< 80%
Vývoj hluku: < 75 dB(A)	
Teplotný rozsah:	0 až 40 °C.
Teplota skladovania:	0 až 40 °C.
Zvodový prúd:	< 0,5 mA
Stupeň ochrany:	IP X0
Rýchlosť:	Plynulé nastavenie rýchlosti 0-17 km/h
Sklon:	(s pohybovým šprintom SL med)
Systém merania srdcovej frekvencie:	Ant+ a Bluetooth (hrudný pás alebo hodinky nie sú súčasťou dodávky)
Zdravotnícke zariadenie:	podľa EÚ 2017/745
Aplikácie zahŕňajú	
Nasledujúce normy:	DIN EN 20957-1 DIN EN 957-6 DIN EN 60601-1

12. Záruka

Vychádza to zo zákonnej záruky.

Spoločnosť emotion fitness GmbH & Co. KG ako distribútor tohto výrobku poskytuje profesionálnym používateľom bezplatný servis dielov a práce počas 12 mesiacov, ak sa preukáže správne používanie a starostlivosť uvedené v tomto návode na použitie. Počas ďalších 12 mesiacov spoločnosť emotion fitness GmbH & Co. KG bezplatne vymení náhradné diely.

Nárok na záruku zaniká, ak bol výrobok servisovaný alebo opravovaný neoprávnenými osobami. Akonáhle vznikne záručná reklamácia, mali by ste o tom bezodkladne písomne alebo e-mailom informovať spoločnosť emotion fitness GmbH & Co KG. Informácie o sériovom čísle zariadenia, čase nákupu, podrobnom popise poruchy a zdroji dodávky musí poskytnúť majiteľ zariadenia.

emotion fitness GmbH & Co. KG zabezpečí službu, ale vyhradzuje si právo rozhodnúť o type služby.

V úvahu prichádzajú tieto postupy:

1. servis vykonáva naše servisné oddelenie priamo na mieste.
- 2 Pošleme vám požadovaný náhradný diel.
3. pošleme náhradné zariadenie.

Chybné diely nám musí zákazník bezodkladne vrátiť. V opačnom prípade budú dodané náhradné diely fakturované.

Ak sú príčiny mimo rozsahu záruky, spoločnosť emotion fitness GmbH & Co. KG si vyhradzuje právo účtovať všetky náklady na opravu.

Na niektoré opotrebované diely sa záruka nevzťahuje. Ide najmä o sedlo, kľuky a ich uchytenie, pedále, pútko na pedále, poťahové látky a gumové úchyty na riadidlách. Na systémy **POLAR** Pulse sa vzťahuje zákonná záruka.

Tieto ustanovenia o záruke nijako neovplyvňujú všeobecné zákonné nároky.

Aktuálnu verziu našich Všeobecných dodacích podmienok si môžete pozrieť a stiahnuť z našej webovej stránky www.emotion-fitness.de.



emotion fitness GmbH & Co KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer

Tel.: 06305-714990

Fax: 06305-71499111

info@emotion-fitness.de

www.emotion-fitness

13. História dokumentov

Verzia č.	Dôvod zmeny	Autor/ Dátum	skontrol ované/ dátum	vydaný/ dátum
1.0	Nový výtvar BA Callis motion sprint 900 SE/SL med	L.Huhn, 07.10.2022	W.R.	W.R.
1.1	Doplnok motion sprint 900 SE/SL med	M. Brodehl 13.02.2023	L. H. 27.03.2023	L. H. 27.03.2023
1.2	Obnovený systém ANT+	M. Brodehl 26.04.2024		